
**Dohoda o úhradě nákladů za překládku uplatněných před uveřejněním
smlouvy o realizaci překládky elektronických komunikací č.**

VPIC/MS/2024/00034 v registru smluv

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,
níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi těmito smluvními stranami:

mezi

CETIN a.s.

a

Město Vizovice

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B 20623

zastoupená na základě pověření Gabrielem Peškem, manažerem výstavby a údržby fixní sítě ČR

bankovní spojení: PPF banka a.s.

číslo účtu: 2019160003/6000

(dále jen „**CETIN**“)

a

Město Vizovice

se sídlem Masarykovo náměstí 1007, 76312, Vizovice

IČO: 00284653

zastoupená Bc. Silvií Dolanskou, starostkou města

(dále jen „**Stavebník**“)

CETIN a Stavebník dále společně označování jako „**Smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**Smluvní strana**“,

Článek I.

Smluvní strany uzavírají tuto Dohodu o úhradě nákladů za překládku (dále jen „Dohoda“) vzhledem k tomu, že:

a) uzavřely dne 13.06.2024 smlouvu o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. VPIC/MS/2024/00034

b) měly podle § 2 odst. 1 písm. b) zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZoRS“) povinnost uveřejnit Smlouvu postupem dle ZoRS,

c) ze Smlouvy bylo dosud poskytnuto plnění podrobně uvedené v článku II. této Dohody, přestože v době poskytnutí plnění nebyla Smlouva uveřejněna dle § 5 ZoRS a nenabyla tak účinnosti, a tudíž má takové poskytnuté plnění povahu nákladů překládky vzniklých na základě § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZEK“).

Článek II.

1. Smluvní strany shodně konstatují, že:

a) dne 26.08.2024 CETIN a.s. provedl částečné plnění dle odst. 5.3 smlouvy spočívající ve vyhotovení Projektu a toto plnění je nákladem překládky ve smyslu § 104 odst. 17 ZEK, kterou Město Vsetín vyvolalo a proto nese náklady na vyhotovení Projektu;

b) dne 26.8.2024 byla firmou CETIN a.s. Stavebníkovi za provedené plnění uvedené pod písmenem a) tohoto odstavce vystavena a doručena faktura (daňový doklad) č. 2400001675 s uvedenou splatností 28.09.2024, a to na částku ve výši 28.031 Kč.

c) dne 30.08.2024 byla Smlouva uveřejněna v registru smluv.

2. Smluvní strany výše uvedené plnění Smlouvy dle písm. a) a b) odstavce 1 tohoto článku, poskytnuté před uveřejněním Smlouvy v registru smluv považují za nesporné, na základě § 104 odst. 17 ZEK, proto v souladu se Smlouvou a prohlašují, že plnění bylo provedeno tak, jak bylo ve Smlouvě dohodnuto, a jako takové je Stavebník přijal. Stavebník se zavazuje uhradit fakturu uvedenou pod písmenem b) odstavce 1 tohoto článku nejpozději v době její splatnosti a v souladu se Smlouvou.

3. Obě smluvní strany prohlašují, že co se týče uvedeného plnění poskytnutého před uveřejněním Smlouvy v registru smluv, se bezdůvodně neobohatily na úkor druhé smluvní strany a jednaly dle § 104 odst. 17 ZEK a v souladu s tehdy neuveřejněnou Smlouvou.

4. Smluvní strany prohlašují, že veškerá pod písmenem a) a b) odstavce 1 tohoto článku uvedená plnění poskytnutá po uzavření Smlouvy a zároveň před jejím uveřejněním v registru smluv považují za plnění poskytnutá dle Smlouvy a v souvislosti s nimi nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení. Veškerá následná plnění uskutečněná po uveřejnění Smlouvy v registru smluv budou poskytována již v souladu s účinnou Smlouvou.

Článek III.

1. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním plného znění této Dohody v registru smluv podle ZoRS. Uveřejnění Dohody prostřednictvím registru smluv zajistí Stavebník. Dohoda bude zveřejněna po anonymizaci provedené v souladu s platnými právními předpisy.

2. Práva a povinnosti touto Dohodou výslovně neupravené se řídí právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

3. V případě, že tato Dohoda bude vyhotovena a podepsána v analogové formě, bude vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž Objednatel obdrží dvě vyhotovení a Dodavatel jedno vyhotovení. V případě, že tato Dohoda bude vyhotovena v elektronické/digitální podobě, každá smluvní strana ji bude mít k dispozici, a to po jejím podepsání příslušnými elektronickými podpisy oběma smluvními stranami.

4. Smluvní strany potvrzují, že si tuto Dohodu před jejím podpisem přečetly a že s jejím obsahem, který je dostatečně určitý a srozumitelný souhlasí v plném rozsahu. Smluvní strany uzavírají tuto Dohodu na základě své vážné a svobodné vůle a na důkaz toho připojují své podpisy

5. Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.

6. Schváleno Radou města Vizovice dne 16.12.2024, usnesením č. 42/444/2024.

CETIN:

Stavebník:

V Praze dne _____

Ve Vizovicích dne _____

**Gabriel
Pešek**

Digitálně podepsal
Gabriel Pešek
Datum: 2024.12.20
11:37:58 +01'00'

CETIN a.s.

Gabriel Pešek

Manažer výstavby a údržby fixní sítě ČR

Dokument je podepsán elektronickým podpisem	
Podepisující:	Bc. Silvie Dolanská
Organizace:	Město Vizovice
Sériové č. cert.:	23592641
Vydavatel cert.:	PostSignum Qualified CA 4
Datum a čas:	17.12.2024 08:54:46
Důvod:	
Místo:	

Město Vizovice

Bc. Silvie Dolanská

Starostka